

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 80 (1954)  
**Heft:** 44

**Artikel:** Ungarn-Schweiz  
**Autor:** Bums, Bobby  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-494016>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

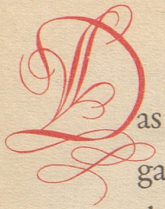
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Das ist eben in der ganzen Welt so: wenn der Obere etwas Dummes macht, so soll der Untergebene daran schuld sein oder wenigstens es wieder gut machen.

JEREMIAS  
GOTTHELF

### Quel Cornichon!

Ganz einverstanden – Alfred Rassers Wallfahrt hat alle Freunde seiner Kunst arg enttäuscht, und er hat es wohlverdient, daß ihn – verzeihen Sie das gewagte Bild – der schweizerische Blätterwald am Ohr-Läppli zieht! Er ist selbst schuld. Warum ist er nicht verkleidet hinter den Eisernen Vorhang gepilgert – als Leichtathlet, Fußballer oder Matchschütze, zum Beispiel? Bums

### Benzynisch ...

Kampftanksäulen!  
Kampftankkeulen!  
Kampftankbeulen!  
Kampftankheulen .....

☆

«Esso öppis!» –  
«Shell we, shell we not? Die Preise senken?» –  
«Es ist zum Migrolänekriegen!» RD

### Zur deutschen Wiederaufrüstung

Die Bonner Regierung rechnet damit, bis Ende 1955 in Westdeutschland die am stärksten motorisierte Armee von Westeuropa zu haben.

Die zukünftigen deutschen Armeemotorfahrzeugführer werden schon jetzt höflich gebeten, keine Grenzpfähle umzufahren. fis

### Opferbereitschaft

Wer in der Schule nicht geschlafen hat, weiß, daß Opferbereitschaft eine spezifisch schweizerische Eigenschaft ist; Winkelried, St. Jakob und so. Ist das heute anders? O nein! «... hast noch der Söhne ja ...» Auch wir Eidgenossen von heute sind darauf direkt versessen, uns zu opfern für den Bund. Das beweisen Meldungen aus Bern, eine ältere und eine neuere. Die ältere, datiert vom Dezember vorigen Jahres, besagte, daß sich eine Fraktion der Bundesversammlung zum Opfer bereit erklärte, ein weiteres Bundesratsmandat zu übernehmen. Die jüngere stammt von einer andern Fraktion, die nicht in Sachen Opferbereitschaft ins Hintertreffen geraten wollte und sich ebenfalls bereit erklärte, ein zusätzliches Bundesratsmandat zu übernehmen. Nun warten wir darauf, daß die PdA-Fraktion coram publico erklärt, was sie schon lange vermuten läßt: Daß sie bereit und willens wäre, nicht nur sämtliche sieben Bundesräte, sondern auch sämtliche National-, Stände-, Regierungs-, Kantons- und Gemeinderäte zu stellen, und wenn sie ihr hinterstes und letztes Mitglied auf dem Altar des Vaterlandes zum Opfer bringen müßte!

Ich bin direkt beschämt von soviel Opfermut. Um keine Minderwertigkeitsgefühle aufkommen zu lassen, erkläre ich hiemit feierlich, daß ich bereit bin, die AHV-Ueberschüsse, die den Behörden soviel Kopfzerbrechen verursachen, zu übernehmen, ebenso die Kuhschwanz-Millionen, die immer Anstoß erregen, wenn sie ins Ausland verschuggelet werden. Ich garantiere, daß ich sie im Inland restlos verklöpfen würde. Auch ich bin zu jedem Opfer allhier bereit!

Wie sag ich's meinem Wähler? – Jedenfalls nicht so, daß er lachen muß. Ob Geben oder Nehmen seliger sei, bleibe dahingestellt; jedenfalls sind es nicht Synonyma. AbisZ

### Ungarn-Schweiz

In Sportberichten las man mit Befremden: «Die Roten wurden von den ungarischen Verteidigern zurückgedrängt.»

Die ungarische Bevölkerung mag gewünscht haben, es wäre nicht nur bei einem Fußball-Ländermatch so. Bums



«Für d'Haar gir's nüt bessers als Musik»

Giovannetti

### Bären nach Canada

Nach der jubelnden Aufnahme, die das Geschenk der Stadt Zürich – ein Pärchen brauner Bären – in einer canadischen Stadt gefunden hat, wird erwoogen, die reiche Fauna der Urwälder, Steppen und Dschungel des Kantons zu weiteren, ähnlich originellen Geschenken zu verwerten. So plant man, ein Krokodilpärchen nach Kairo, Eisbären nach Reykjavik, Löwen nach Nairobi, ein Straußenpaar nach Johannesburg, Känguruhs nach Adelaide, Giraffen nach Timbuktu, Elefanten nach Bombay, Kobras nach Kalkutta, ein herziges Paar Tiger nach Delhi und, nicht zu vergessen, Kamele nach Algier zu schicken. Mit der Sendung von Eulen nach Athen will man noch ein wenig zuwarten. n. o. s.

«Haben Sie Verwendung für mich? Ich bin Blitzrechner.»

«Was ist das, Blitzrechner?» fragt der Direktor.

«Nun, Sie schreiben einfach eine lange Reihe von Zahlen auf, ich überfliege sie, dann drehe ich mich um und addiere, subtrahiere, multipliziere sie blitzschnell.»

«Das klingt recht gut. Rufen Sie mich morgen mittag an; meine Nummer ist 73435.»

«Einen Augenblick. Ich möchte mir die Nummer notieren.» n. o. s.

**KALODERMA**  
Gelee  
**NIE MEHR RAUHE HÄNDE**  
100% Schweizer Produkt Kaloderma AG. Basel



Weinhandlung BAUR AU LAC Zürich  
für gute Tropfen

Auf hohem Seil ein Akrobat.  
und mir isch wohl im Wolo-Bad!

**Wolo**  
SCHAUMBAD

Einzigartig in verschiedenen wohlriechenden Düften